



نحو العالمية

التقرير السنوي لعام 2016

## مساعدة العالم كي يكون حيث يجب أن يكون

IRU هي المنظمة العالمية للنقل البرقي.

إننا نفود الحركة المستدامة للناس والسلع في أرجاء الكرة الأرضية ونقدم التجارة والنمو الإقتصادي والوظائف والسلامة والبيئة والمجتمعات.

نحن ندعو للتغيير وتنمية المعرفة وبناء الشبكات وتوصيل الخدمات لأكثر من 100 دولة حول العالم.

مقوماتنا الأساسية هي جمعيات النقل الوطنية لكننا نعمل أيضاً مع المشاريع التجارية والأمم المتحدة والحكومات والمنظمات الدولية والمنظمات الغير حكومية.

# المحتويات

رسالة من الرئيس	05
الأحداث البارزة في عام 2016	
توسيع نطاقنا العالمي	06
سباقون في الإبداع	10
صياغة التنقل	13
إدراك القطاع	19
الالتقاء معاً	22
الإنجازات على الأرض	27
الإقرار بالتميز	30
لمحة عن وضعنا المالي	32
رسالة من الأمين العام	35





كريستيان لابروت  
رئيس IRU

# الفرصة تدق

# أبوابنا

شكلت الفرص والتحديات فصولاً مهمة في قصة IRU خلال 2016 لكن ما هيمن عليها كان زيادة عدد الفرص العالمية وكيفية إستفادتنا منها.

## ”تَسَارَعُ التوسع العالمي ل IRU في عام 2016.“

إنضمام دول رئيسية جديدة إلى عائلتنا.

إستمرت IRU بالريادة في الإبداع خلال عام 2016 مع التشغيل الأول الناجح لنظام eTIR بين إيران وتركيا والتخطيط الجديد للطرق ومعايير الإبداع والخدمات الرقمية وإمتداد تغطية TRANSPark إلى جنوب القارة الإفريقية.

لقد كان شرفاً كبيراً لي أن أفود IRU خلال جميع التحديات في عام 2016 لكننا الآن في وضع أفضل كمنظمة دولية لها أعضاء وموظفون متفانون كما أنني أنظر بأمل إلى الأعوام المقبلة التي سنستمر فيها بقيادة قطاعنا نحو المستقبل. ■

في عام 2016 من خلال تسارع عملية توسعنا عالمياً. إنضم تسعة أعضاء جدد للمنظمة من أفريقيا وأوروبا وأمريكا الجنوبية إضافة إلى ست مؤسسات تدريبية جديدة في أفريقيا وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط.

لكن العضو النجم في IRU جاء من الشرق حيث أصبحت الصين الدولة السبعين التي تصادق على إتفاقية TIR.

تعتبر مصادقة الصين على الإتفاقية نقطة تحول مهمة حيث أنها قدمت نظام TIR للملايين من المشغلين والسائقين الجدد وأوصلت IRU إلى قلب آسيا وما زلنا نترقب المزيد من الأعضاء الجدد والتأييد والأدوات والخدمات في الإقليم.

زاد الإهتمام بإتفاقية TIR في أرجاء أخرى من العالم أيضاً مع أنشطة دعم IRU من أفريقيا إلى أمريكا الجنوبية وعبر جنوب آسيا والشرق الأوسط التي زادت الإهتمام بالنظام الوحيد للنقل الدولي وسنرى خلال الأعوام القادمة ثمرة جهودنا مع ترقب

لم يكن يبدو أن القوى الخارجية التي ضربت قطاعنا ومنظمتنا في عام 2015 ستحسر قريباً حيث إستمرت الحوسبة والوجوه الجديدة في السوق في قلب النماذج الإقتصادية التقليدية للركاب والنقل الجيد رأساً على عقب وما زالت التجارب على تكنولوجيا المركبات ذاتية القيادة تسير إلى الأمام بخطى ثابتة.

ما زالت مواضيع الأمن والتغير المناخي والسلامة على الطرقات والتوظيف والإحتقانات المرورية والمنافسة في الأسواق تشغل عقولنا وعقول السياسيين وصانعي السياسات حول العالم.

وقع تحول جذري في الأوضاع الجيوسياسية للتجارة والتي أثرت على نظام TIR لعدة أعوام الآن بسبب عمليات التصويت الكبيرة ضد العولمة وفي صالح سياسات الحماية والقومية الإقتصادية.

لكن الفرص موجودة في جميع أرجاء هذا المشهد الصعب المتغير كما ظهر بوضوح

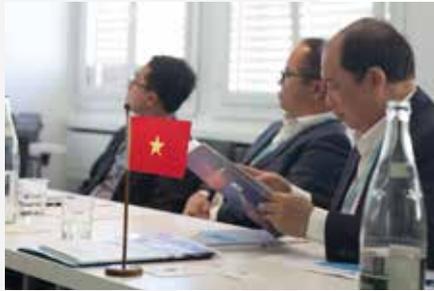
## الأحداث البارزة في عام 2016

# توسيع نطاقنا العالمي

## تسارع توسع IRU حول العالم في عام 2016.

### فيتنام

إلتقت IRU مع الحكومة ورواد الأعمال في فيتنام حيث تم إبراز فوائد نظام TIR لجنوب شرق آسيا وخصوصاً بعد مصادقة الصين على الإتفاقية. قامت الجمارك الفيتنامية بزيارة IRU للإستماع لمخلص عن TIR وتسهيل التجارة كما قامت IRU بتقديم نظام TIR والبرامج التدريبية لأكاديمية IRU في الإجتماع السنوي للإتحاد النقل بالشاحنات في آسيان (رابطة دول جنوب شرق آسيا).



### الصين

أصبحت الصين الدولة السبعين التي تصادق على إتفاقية TIR وهو ما يشكل خطوة مهمة نحو تحسين النقل الطرقي والمتعدد الوسائط بين آسيا وأوروبا حيث يساند نظام TIR مبادرة "حزام واحد طريق واحد" الصينية الهادفة لتعزيز التجارة والتنمية مع الدول المجاورة وخصوصاً كازخستان وقيرغيزستان ومنغوليا وروسيا وطاجيكستان.

عملت IRU بشكل وثيق مع السلطات الصينية بعد المصادقة على الإتفاقية لوضع خطة عمل مشتركة لدعم جهود تنفيذها بما فيها تنظيم أول ندوة تشغيلية ل TIR في الصين في أواخر عام 2016.



تم إبراز مزايا النظام للنقل الآمن للبضائع والتواصل المستمر المتعدد الوسائط في جهود تعزيز التجارة الإقليمية.

كما تم توقيع إتفاقية تعاون مع وزارة النقل السعودية وسلطة النقل العام التابعة لها لتطوير التدريب المهني للسائقين التجاريين والمدراء بهدف تحسين السلامة على الطرقات والمهنية في القطاع.



**بنغلاديش والهند**  
عملت IRU بالتعاون مع بنك التنمية الآسيوي واللجنة الاقتصادية التابعة للأمم المتحدة لأوروبا بشكل وثيق مع الحكومة الهندية وحكومة بنغلاديش إضافة إلى حكومات دول أخرى في جنوب آسيا لتشجيعهم على الإنضمام لإتفاقية TIR.

تم إرسال مجموعة من المتخصصين في مجال نقل الركاب في دلهي لمساعدة الهند على التعامل مع الإحتقانات المرورية من خلال تشغيل باصات أفضل وتقديم خدمات تدريبية.

**المملكة العربية السعودية**  
لقد قدنا جولة محادثات رفيعة المستوى عن تسهيل التجارة والتدريب المهني والمصادقة وتطبيق نظام TIR في المملكة العربية السعودية

**باكستان**  
خطت باكستان خطوة مهمة في عام 2016 نحو بداية تشغيل نظام TIR في البلاد.

قام المجلس الفيدرالي للإيرادات وعضو IRU غرفة التجارة الدولية الباكستانية (PNC-ICC) و IRU بتوقيع إتفاقية تفتح المجال أمام إنشاء قوانين وطنية وتدريب على تنفيذ TIR وتحديث النقل وبرامج التدريب المهني لأكاديمية IRU لتحسين السلامة وفعالية الطرقات.

عملت IRU مع السلطات المحلية على دمج الأدوات الرقمية ل TIR في أنظمة الجمارك الباكستانية وقد تم إقامة عدة ورش عمل تدريبية على كيفية استخدام TIR بالشراكة مع الأقاليم الأخرى والمنظمات الدولية وإجراء زيارات حدودية في باكستان إضافة إلى سويسرا وتركيا والإمارات العربية المتحدة.

#### الأعضاء الجدد في ال IRU

المنظمة الأوروبية للمواقف الأمانة	بلجيكا
الإتحاد التجاري الوطني للنقل بالباصات	تشيلي
إتحاد الغرف التجارية المصرية	مصر
جمعية تطوير التدريب المهني في النقل	فرنسا
باصات ديملر	ألمانيا
جمعية ممثلي مشغلي إرسال سيارات الأجرة	إيرلندا
إتحاد العاملين على سيارات الأجرة في مقاطعة ميلان	إيطاليا
الجمعية التونسية للنقل	تونس



### المراكز التدريبية الجديدة الشريكة لأكاديمية IRU

AFT	فرنسا
AFTRAL	فرنسا
LTA	جورجيا
كن هادي	لبنان
BIIT	عمان
CSFTL	تونس

تم إطلاع مسؤولي الجمارك على أفضل الممارسات في عملية تفتيش المركبات والحاويات لنقل آمن في ظل نظام TIR.

### مصر والسودان

تم عقد لقاءات مع الحكومة المصرية والسلطات الجمركية وعدد من الأعضاء المحتملين ل IRU من المؤسسات بدعم من الإتحاد المصري لغرف التجارة المصرية كما تم عقد لقاء مع لجنة تسهيل التجارة في السودان.

### كينيا وناميبيا وتانزانيا وأوغندا وزامبيا

حظي نظام TIR بقبول كبير من السلطات والمشاريع التجارية في أفريقيا مع نشر التقرير الجديد عن طرق التجارة الإقليمية. تعمل IRU بشكل وثيق مع المسؤولين الحكوميين والأعضاء المحتملين في كينيا وناميبيا وتانزانيا وأوغندا وزامبيا على تحليل الفوائد المحتملة لنظام TIR والعمل نحو المصادقة على النظام وتطبيقه.

تم إرسال مجموعة من المتخصصين إلى نيروبي لمساعدة مدن شرق أفريقيا على التعامل مع مشاكل نقل الركاب.

### عُمان

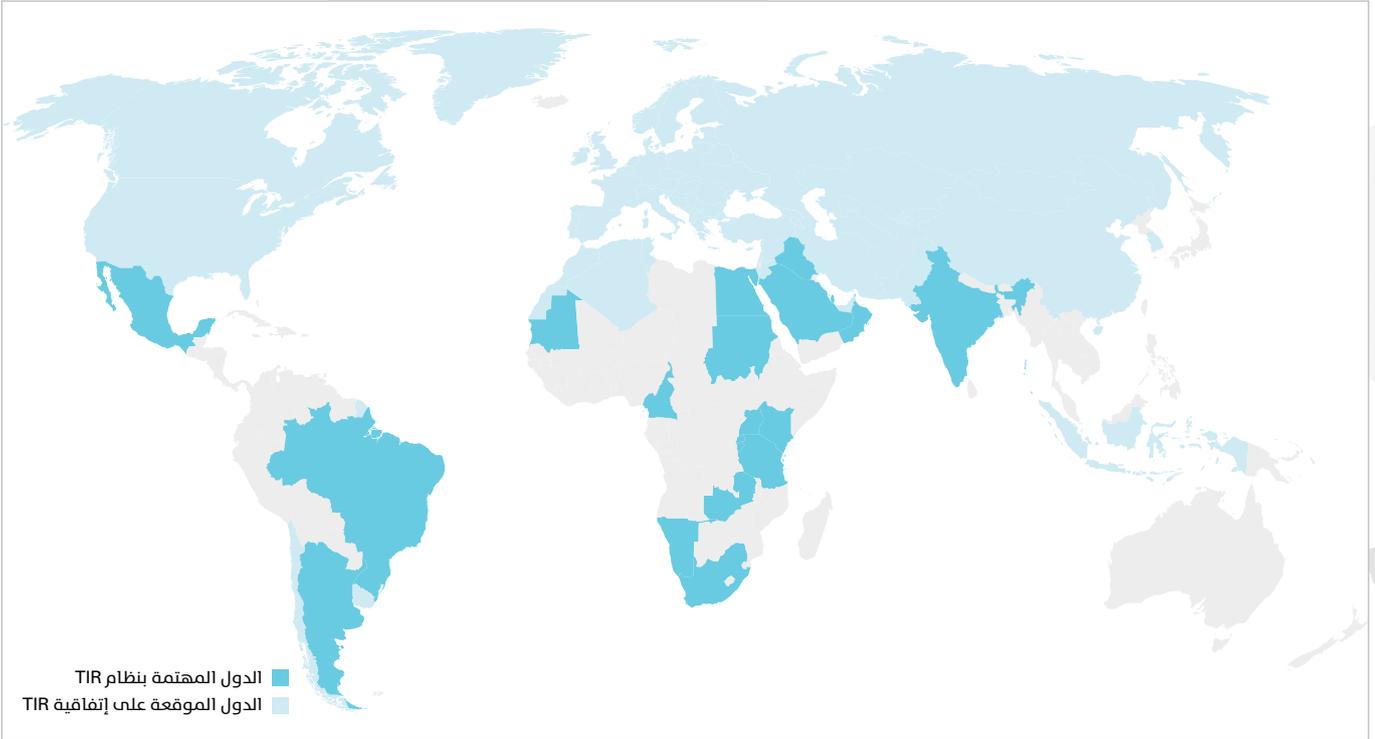
إضافة لإنضمام مركز تدريبي جديد لأكاديمية IRU فقد شهدت عمان عدة أحداث مرتبطة ب IRU وعدداً من اللقاءات الرفيعة المستوى بخصوص إنضمام البلاد لإتفاقية TIR بالإضافة إلى ورش العمل التدريبية لموظفي الجمارك العمانية.

كما تم توسيع برامج التعاون حول المواصفات المهنية ونقل الركاب مع المؤسسات الرئيسية بما فيها المجموعة العمانية العالمية للوجستيات وشركة "مواصلات" وغرفة التجارة والصناعة العمانية.



### البحرين وقطر والإمارات العربية المتحدة

حققت IRU تقدماً في تعريف السلطات الجمركية الإماراتية بأدوات TIR الرقمية كما بدأت الحوار مع وزارة النقل والإتصالات البحرينية حول TIR وعقدت محادثات مع الحكومة القطرية.



زاد الإهتمام بإتفاقية TIR في 2016

في كولومبيا وفي مؤتمر المونث الثالث  
التابع للأمم المتحدة في الإكوادور. ■



الأوروغواي كما ركز الإجتماع على قدرة  
TIR على تسهيل المعالجة الجمركية  
في الإقليم.

أظهر تقرير صادر عن منظمة الدول  
الأمريكية أن نظم النقل المشابهة  
لـ TIR قد تعزز التبادل التجاري بما  
قيمته 9 مليارات دولار في الأرجنتين  
والبرازيل والمكسيك.

نظمت IRU ندوة عن مشاكل نقل الركاب

### الأرجنتين وكولومبيا والإكوادور والمكسيك والأوروغواي

إستمرت المحادثات مع الحكومات والوزارات  
والسلطات الجمركية والمجموعات  
الصناعية في أمريكا الوسطى والجنوبية  
بخصوص المصادقة على إتفاقية TIR  
وخصوصاً الأرجنتين والمكسيك.

تناولت IRU موضوع TIR والشركات  
متعددة الوسائط مع اللجنة الأمريكية  
للموانئ في الإجتماع الذي عقد في

## الأحداث البارزة في عام 2016

## سباقون في

## الإبداع

## أطلقت IRU خدمات النقل والشحن الرقمية الجديدة في 2016.

## النقل الرقمي

بعد أعوام من التطوير فقد نجحت التجارب الأولية لخدمة النقل الرقمي الحالية من المعاملات الورقية تماماً أو ما يسمى الآن بـ eTIR بين إيران وتركيا.

تمت هذه التجارب بالتعاون ما بين IRU واللجنة الاقتصادية التابعة للأمم المتحدة لأوروبا والسلطات الجمركية التركية والإيرانية والرواد من مشغلي النقل المتطوعين بالإضافة إلى أعضاء IRU والجمعيات الضامنة لـ TIR في الدولتين وهما غرفة التجارة والصناعات والمناجم والزراعة الإيرانية (ICCIMA) واتحاد الغرف والتبادلات السلعية في تركيا (TOBB) على الترتيب.

أظهرت هذه التجارب الأولية أن النظام يعمل في حالات النقل الواقعية كما أنه قادر على خفض فرص وقوع الإحتيال وتخفيف الضغط الإداري على الجمارك وقد حصلت هذه العملية على تقييم مرتفع من مشغلي النقل والمسؤولين الجمركيين وجمعيات TIR.

بعد نجاح التجربة الأولى فقد أبدت العديد من الدول إهتمامها بتنظيم تجارب أخرى على أراضيها لنظام eTIR

ومنها كازاخستان ومولدوفا وأوكرانيا التي أرادت إختبار النظام على النقل المتعدد الوسائط عبر البحر الأسود.

أثبتت منظمة التعاون الإقتصادي (ECO) التي تضم في عضويتها أفغانستان - أذربيجان - إيران - كازاخستان - قيرغيزستان - باكستان - طاجيكستان وتركيا على نظام eTIR وطلبت من الأمم المتحدة وIRU الإستمرار في القيام بالتجارب لتوسيع مجال النظام ليشمل جميع دول المنظمة مما سيعزز التجارة والإندماج في الإقليم.

لقد زاد معدل إستخدام أدوات وتطبيقات TIR على شبكة الإنترنت في عام 2016 بينما إرتفع معدل إستخدام أداتنا الرقمية (AskTIRWEB) للتعامل مع دفاتر TIR بمعدل الضعف مقارنة بعام 2015 كما إرتفع إستخدام الإعلانات المسبقة الإلكترونية لـ TIR بمعدل 34%.



### سندات الأمانات الرقمية

تم إطلاق المعايير والخدمات الجديدة لسندات الأمانات الرقمية لنقل البضائع في عام 2016 بالتزامن مع بدء الشراكة بين IRU و TransFollowg وهي شركة هولندية تم إنشائها من قبل عضوين في IRU وهما EVO و TLN.

ستقوم هذه المبادرة المشتركة بالتعاون مع الرواد الآخرين في القطاع بتطوير مجتمعات وخدمات ومعايير جديدة نحو عمليات نقل خالية من المعاملات الورقية نهائياً في أوروبا حالياً وفي العالم بأكمله مستقبلاً.

هذه المبادرة تهدف لتسريع القبول ببروتوكول سندات الأمانة الرقمية (e-CMR) في إتفاقية الأمم المتحدة عن نقل البضائع براً لأن e-CMR ستخفض التكاليف وتبسط العمليات وتعزز الأمن وتخفف إنبعاثات الكربون من النقل الطرقي واللوجستيات ومشغلي سلسلة التمويل.

لقد إستمرت IRU في تشجيع الحكومات على المصادقة على بروتوكول e-CMR والإعداد للإختبارات داخل وبين الدول الأوروبية. بتوقيع فرنسا وإستونيا في 2016 فقد إرتفع عدد الدول الموقعة على البروتوكول إلى 11.

### خدمات تخطيط المسارات

أطلقت IRU ومجموعة PTV الألمانية لتطوير البرمجيات خدمة تخطيط المسارات في جمهورية التشيك وبولندا ورومانيا

وإسبانيا في 2016 وتهدف هذه الشراكة لوضع معيار إعتيادي لتخطيط المسارات عبر أوروبا وما بعدها.

بناء على برنامج Map&Guide الرائد الذي تطوره PTV في تخطيط المسارات فإن الخدمات الجديدة مصممة خصيصاً لتلبية الشروط والتحديات المحلية وتقديم فوائد ملموسة للمشغلين في قطاع الشحن وعملائهم كما أنها تعزز شفافية التكلفة وتساعد على المقارنة بين عروض الشركات.



### التنقل كخدمة

تروج مبادرة "التنقل كخدمة" لخدمة نقل شخصية ومدمجة وعند الطلب. قامت IRU بالتعاون مع MOBiNET الممول من قبل المفوضية الأوروبية بتجربة الخدمة بشكل أولي في إيطاليا لدمج خدمات سيارات الأجرة مع خدمات النقل العام داخل المدن.

تركز التجربة على appTaxi العضو في UpTop التي هي بدورها عضو في IRU والتي تقوم بتحديد المكان الجغرافي

للزبائن ومطابقتها مع موقع أقرب سيارة أجرة حيث تم دمجها مع خدمة myCicero للنقل وخدمات المواقف والباصات والقطارات والمترو في أكثر من 40 مدينة إيطالية. تجمع MOBiNET سلطة محلية وشركة وشريكاً في أوروبا معاً وتوفر الأدوات التي تمكن التفاعل بين المستخدمين ومزودي خدمات التنقل.

قام تطبيق TRANSPark التابع ل IRU والذي يوفر البيانات بناء على الموقع الجغرافي للسائقين التجاريين نطاق تغطيته لتشمل جنوب القارة الأفريقية كما أضافت بيانات مهمة أخرى كالنقاط الحدودية والمراكز الصحية. ■

”e-CMR ستخفض التكاليف وتبسط العمليات وتعزز الأمن وتخفف إنبعاثات الكربون.“



# صياغة

# التنقل

قامت IRU بصياغة السياسات والممارسات  
للنقل الدولي الطرقي في عام 2016.

إعترفت منظمة التعاون الإقتصادي -  
التي تضم أفغانستان - أذربيجان -  
إيران - كازاخستان - قرغيزستان -  
باكستان - طاجيكستان وتركيا - رسمياً  
بدور أكاديمية IRU في محاربة الإصابات  
والوفيات على الطرقات وفوائد تحسين  
السلامة على فعالية الطرقات.

إستمرت جهودنا في زيادة الوعي  
بمشاكل السلامة حيث أصدرت IRU  
والإتحاد الدولي للسكك الحديدية  
دليلاً عن السلامة في المعابر البرية  
للشاحنات التجارية والباصات والعربات  
وسائقي سيارات الأجرة كما أصدرت  
IRU دليلاً آخر بالتعاون مع مشغل  
القطارات الفرنسي SNCF بلغات  
متعددة عن السلامة في المعابر البرية  
للمشغلين الدوليين الذين ينقلون  
حمولات غير تقليدية في فرنسا.

## معايير النقل الدولية

تلعب IRU دوراً رئيسياً في زيادة  
عدد الدول التي صادقت وملتزمة  
بمعايير النقل الطرقي الدولي  
إضافة إلى دورها في التقدم بطلبات  
المعايير وصياغتها وتطويرها.

## الإلتزام بالسلامة على الطرقات

تبنت الهيئة العامة للأمم المتحدة قراراً  
لتحسين السلامة على الطرقات في شهر  
سبتمبر والذي إحتوى إشارة لدور IRU  
في الترويج لأفضل الممارسات وتبادلها  
بالإضافة لتحديد الحلول التي تحسن  
السلامة على الطرقات كما ركز القرار  
على دور IRU في تطوير معايير متجانسة  
ومعترف بها دولياً للتدريب المهني  
للعاملين في مجال النقل الطرقي.

بالتزامن مع إجتماع الهيئة العامة في  
نيويورك فقد نظمت IRU حدثاً رفيع  
المستوى مع الحكومة الروسية عن  
السلامة على الطرقات مع التركيز على  
دور القطاع التجاري والشركات بين  
القطاعين العام والخاص في تحقيق أهداف  
السلامة على الطرقات المنصوص عليها  
في أجندة الأمم المتحدة لعام 2030.

كما كانت السلامة على الطرقات ضمن  
أولويات قمة IRU للنقل التجاري التي  
أقيمت في أشغابات في تركمانستان  
في شهر نوفمبر والتي أقيمت  
كجزء من مؤتمر الأمانة العامة للأمم  
المتحدة للنقل الدولي المستدام.

”تضمن قرار الأمم  
المتحدة إشارة  
لدور IRU في  
الترويج لأفضل  
الممارسات  
وتحسين السلامة  
على الطرقات.“

عقدت مشاورات مع الحكومات عن سبل توفير حماية أكبر للسائقين إضافة إلى تأمين سلامة المهاجرين المختبئين.

ضغطت IRU بالتعاون مع المنظمة الأوروبية للمواقف الأمانة على حكومات دول الإتحاد الأوروبي للوفاء بالتزاماتها حيال توفير مواقع آمنة للتوقف كل 100 كيلومتر على إمتداد شبكة الطرق الرئيسية بما فيها نقاط ومحاور النقل المتعدد الوسائط وبالرغم من توفر التمويل المشترك من الإتحاد الأوروبي فإن تنفيذ هذه المتطلبات لا يزال بطيئاً.

أحد العواقب الأخرى لأزمة الهجرة في أوروبا هو عودة الإجراءات الرقابية على الحدود داخل الإتحاد الأوروبي وهو ما يكلف قطاع النقل الطرقي ما يقارب 5 مليارات يورو سنوياً.

مع برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية على تطبيق الأجندة المدنية الجديدة للأمم المتحدة المتعلقة بمعايير وأفضل ممارسات النقل المستدام للركاب والتي تساهم في أجندة 2030 وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

#### حماية السائقين والمهاجرين

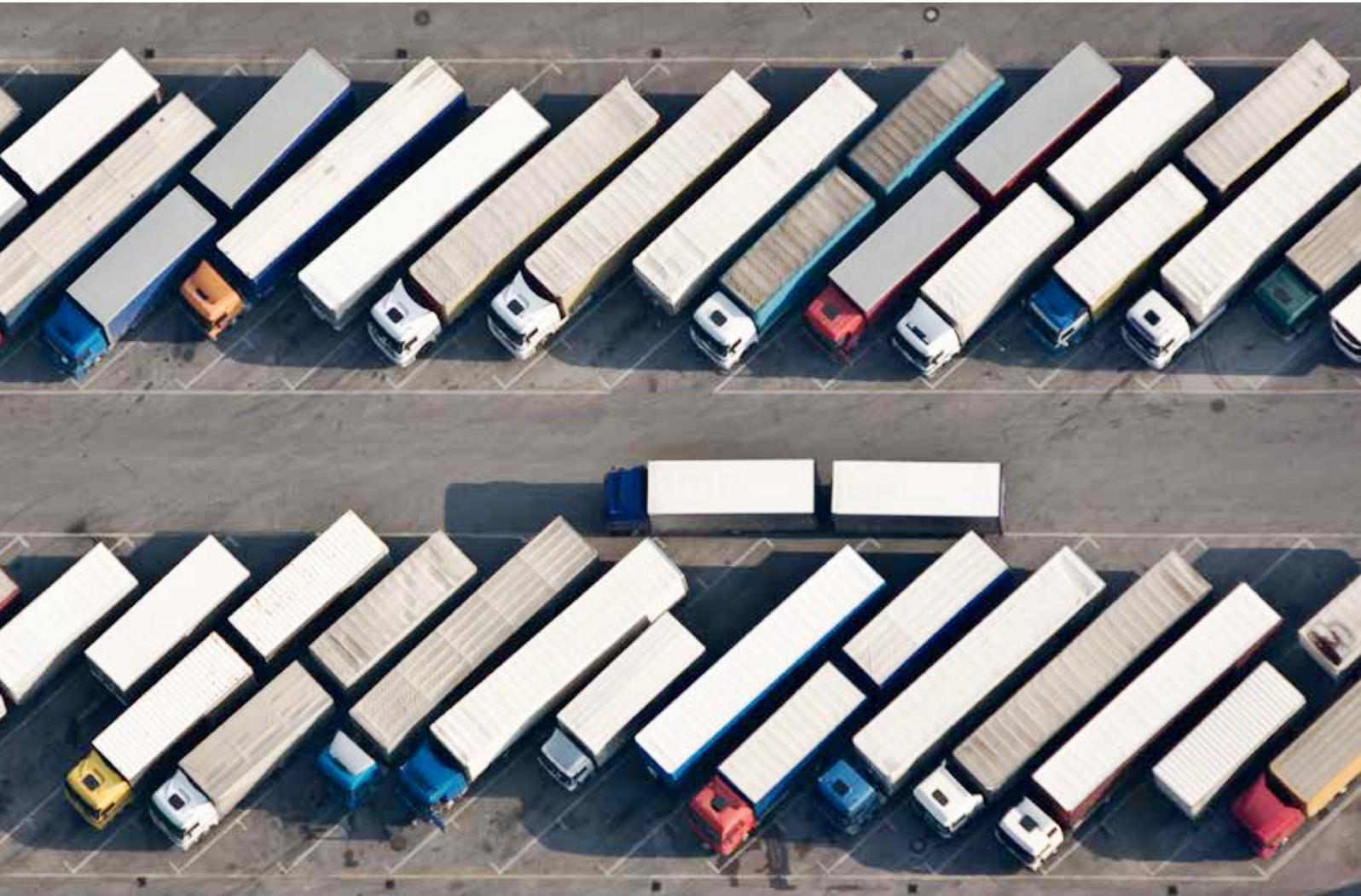
دعت IRU الحكومات للعمل معاً بشكل أكثر سرعة وتنسيقاً لمعالجة مشاكل الهجرة وهي تحديات إنسانية وإجتماعية وسياسية تواجه الحكومات والمنظمات الدولية والمجتمعات حول العالم.

نظراً للدور الهام الذي يلعبه قطاع النقل الطرقي في المساعدة على التعامل مع هذه الأزمة خصوصاً في محيط البحر المتوسط في 2016 كما

نظمت IRU زيارات لعدد من الوفود إلى جينيف في عام 2016 ومن ضمنهم مسؤولين من وزارات النقل في الصين وفيتنام كما نظمت عدداً من الندوات عن معايير مختلفة وأدوات تسهيل التجارة بالإضافة لحوارات مع اللجنة الإقتصادية التابعة للأمم المتحدة لأوروبا ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ومنظمة التجارة الدولية وعدد من المنظمات الأخرى المتعددة الأطراف المرتبطة بالنقل والتجارة.

عبرت الصين عن نيتها المصادقة على إتفاقيتي CMR و ADR وهما معياران رئيسيان للنقل الطرقي الدولي.

شاركت IRU في مؤتمر الممثل الثالث في الإكوادور خلال شهر أكتوبر وستعاون



بتوضيح وتبسيط قواعد الإتحاد الأوروبية الموجودة حالياً وكيفية فرضها لتصبح أكثر ذكاءً لتحسين الفعالية الإجمالية للنقل الطرقي للبضائع في أوروبا.

### دمج التجارة الإقليمية

عزز IRU شراكته مع منظمة التعاون التجاري في عام 2016 بتوقيعه خطة عمل لخمس أعوام للترويج لتطبيق TIR والتجارة الإقليمية مع أفغانستان - أذربيجان - إيران - كازاخستان - قرغيزستان - باكستان - طاجيكستان وتركيا.

كما وحد IRU جهوده مع المفوضية الإقليمية الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا التابعة للأمم المتحدة في لبنان لتطوير برامج التعاون في تسهيل التجارة ودمج الإقتصاد الإقليمي بالإضافة إلى السلامة على الطرق والتدريب المهني.

عملت IRU مع العديد من المنظمات الحكومية كمنظمة الجمارك العالمية ومنتدى النقل الدولي وجامعة الدول العربية وجمعية دول جنوب شرق آسيا (آسيان) والبنك الدولي وبنوك التنمية الإقليمية والعديد من منظمات الأمم المتحدة بما فيها مفوضياتها الاقتصادية والاجتماعية الإقليمية.

كما عملنا على المشاكل التي تواجه تسهيل التجارة مع كل دولة على حدة كإيران حيث وقعنا إتفاقية في 2016 للعمل مع السلطات المحلية على تسهيل النقل والشحن.

ركزت IRU في روسيا على الإندماج الأوراسي خلال المعرض الدولي للنقل والخدمات اللوجستية والتكنولوجية في موسكو كما شددت IRU على أن TIR ستحسن تدفق التجارة الإقليمية ويخفض فترات الإنتظار على النقاط الحدودية وتوحد وتسهل الإجراءات الرقابية وتحارب الفساد وبالمحصلة فهي تحطم الجدران الورقية في الممرات التجارية الرئيسية.

إقترحنا بعض الحلول على الإتحاد الأوروبي والحكومات لخفض التكاليف بما فيها زيادة الأمن وتحسين التدفق المروري داخل الموانئ وعلى النقاط الحدودية وتحديد مسارب ذات أولوية مخصصة للشاحنات في النقاط الحدودية

### نفس الخدمة بنفس القواعد

وحدت المطالبات "بنفس الخدمة بنفس القواعد" جميع العاملين في مجال سيارات الأجرة حول العالم في منتدى IRU الدولي السابع لسيارات الأجرة في 2016 وقد عقد هذا المنتدى في أكبر معرض تجاري في العالم لقطاع سيارات الأجرة وهو المعرض الأوروبي لسيارات الأجرة في مدينة كولون بألمانيا.

ناقش 300 من كبار العاملين في القطاع من حول العالم التحديات والفرص التي توفرها التكنولوجيا الحديثة لموفر خدمات سيارات الأجرة وزبائنهم وأهمية التنظيم والسياسات المبتكرة في خلق بيئة تنافسية عادلة.

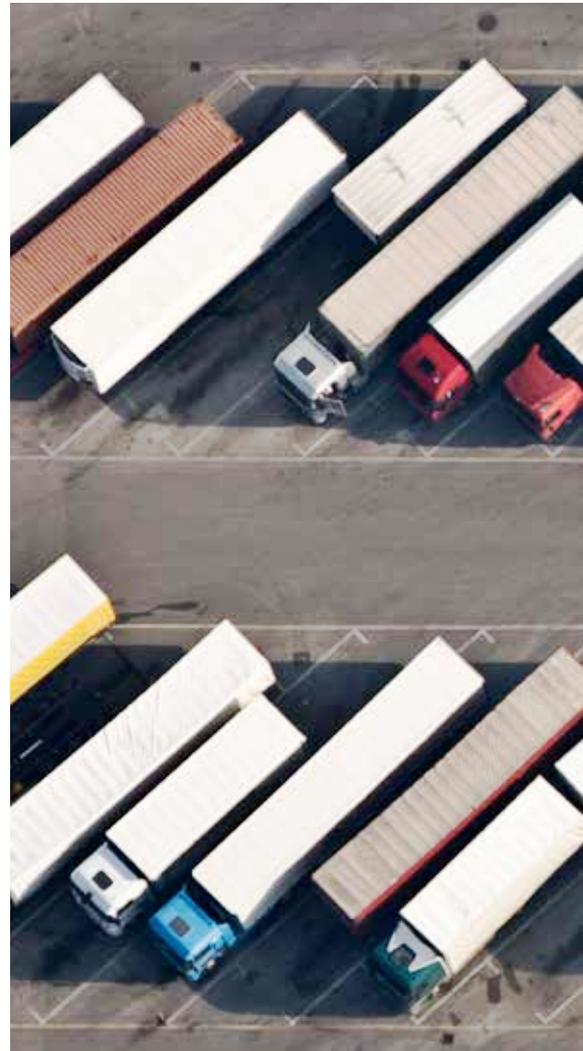
كما بحث المنتدى في المطالبات بوقود نظيف ومركبات صديقة للبيئة وطرق جديدة لطلب وتوصيل خدمات التنقل ومعايير التدريب والتوجه نحو السيارات ذاتية القيادة والفرص التجارية الجديدة.

### التوصل للتوازن المناسب في أوروبا

إمكانية الوصول إلى سوق النقل الطرقي والشروط الإجتماعية والأمنية كتنظيم عدد ساعات عمل السائقين في الإتحاد الأوروبي لأن تأسيس سوق تنافسية لكنها عادلة للنقل البري للبضائع في أوروبا ضروري لقطاع نقل حديث وفعال وإقتصاد الإتحاد الأوروبي ككل.

دعت IRU لإيجاد حلول تضمن مبادئ السوق الأوروبية الموحدة والمنافسة العادلة كإنشاء حد أكثر توازناً بين حرية المنشآت وحرية توفير الخدمات وضمان درجة أكبر من اللحمة الإجتماعية في الإتحاد الأوروبية كما طالب IRU

”دعت IRU الحكومات للعمل معاً بشكل أكثر سرعة وتنسيقاً لمعالجة مشاكل الهجرة.“



### إعتماد السياحة المستدامة

رحبت IRU بإعلان بكين الذي تم تبنيه خلال مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الأول للسياحة من أجل التنمية الذي إنعقد في الصين في عام 2016 ورفع شعارات السياحة والسلام والتنمية حيث تم بحث كيفية مساهمة السياحة في تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لعام 2030.

تدعم IRU سياسات السياحة الطموحة المتعاونة والصديقة للمشاريع التجارية مما يسمح للسياحة وخاصة الجماعية منها في العربات بالنمو وتقديم خدمات آمنة ومتاحة وعالية الجودة للسكان والزوار.

### UpTop تصل إلى أفاق جديدة

نمت شبكة IRU العالمية لسيارات الأجرة (UpTop) بشكل كبير في 2016 حتى أصبحت تشكل 10% من السوق العالمي لسيارات الأجرة بوجود 19 تطبيق شريك تغطي ما يزيد على 600000 مركبة وقد تم إضافة 5 تطبيقات أخرى لهذه الخدمة في 2016 ومنها ثلاثة تطبيقات رئيسية في أمريكا الشمالية وهي zTrip و Curb و The Ride إضافة إلى MIVAI و Splyt.

zTrip مدعوم من قبل أحد أكبر مجموعات النقل في العالم وهي Transdev. Curb هو أكبر وأقدم تطبيق لسيارات الأجرة في أمريكا ويغطي أكثر من 60 مدينة أمريكية ومدعوم من Verifone. The Ride هو تطبيق مبتكر يوفر روابط مباشرة لوسائل النقل العامة في كندا. Splyt هو تحالف عالمي لـ e-hailing حيث يجمع المشغلين المحليين من جميع أنحاء العالم مما يسمح للمتنقلين بتقاسم سيارات الأجرة وتوفير ما يقرب من 40% MIVAI هو التطبيق الأول لسيارات الأجرة في النرويج.

### التعامل مع مشكلة نقص السائقين

ناقش أعضاء IRU في شهر سبتمبر ما يمكن فعله للتعامل مع النقص في السائقين المحترفين وهي مشكلة



### وضع معايير التدريب

واصلت أكاديمية IRU منذ إنشائها رفع مستوى وضع أفضل المعايير التدريبية لرفع المهنية والأداء والسلامة والإستدامة في النقل الطرقي التجاري بشكل فعال. شهادات الأكاديمية للسائقين والمدراء تحظى بإعتراف واسع لأنها تعتمد معايير عالمية عالية الجودة.

قامت أكاديمية IRU في 2016

بالتعاون مع UND وهو أحد أعضاء IRU والمنتدى الدولي للنقل بتنظيم ندوة عن تطبيق معاهدة الجودة الصادرة عن المؤتمر الأوروبي لوزراء النقل.

تقر المعاهدة بأن تدريبات أكاديمية IRU هي معيار رئيسي للجودة وأنها تؤسس لمعايير تأهيلية للشركات والمدراء والسائقين في عمليات الشحن الطرقي عبر أوروبا بهدف تخفيض إنبعائات ثاني أكسيد الكربون وزيادة السلامة على الطرقات.

إعتمدت ألبانيا وأذربيجان وجمهورية التشيك وجورجيا ومولدوفا معايير أكاديمية IRU للتدريب وإصدار الشهادات المهنية بينما وقعت السلطات المولدوفية والأكرانية إعلانات مشتركة مع IRU والمنتدى الدولي للنقل وأعضائنا المحليون الجمعية الدولية للشحن البري في مولدوفا والجمعية الدولية للناقلين البريين في أوكرانيا.

دعمت IRU القافلة التجريبية للشاحنات التي عبرت الممر التجاري على إمتداد ما يسمى بطريق الشاي القديم من تيانجين أحد أكبر موانئ الصين ومن خلال أولان باتور في منغوليا وحتى أولان أودي وهي مدينة روسية كبيرة على إمتداد خط السكة الحديدية والطريق السريع عبر سيبيريا.

جمعت القافلة خلال رحلتها الحكومات ورواد الإقتصاد والإعلام معاً في مواقع رئيسية على إمتداد الممر حيث أبرزت هذه الرحلة إمكانيات النقل البري الدولي عبر هذا الممر خصوصاً بعد دخول TIR حيز التنفيذ في الصين.

تمت الإشارة لنجاح رحلة القافلة في المنتدى الدولي التاسع لإمكانيات النقل والشحن في سان بطرسبرج حيث إعتبر 500 ممثل من جميع أرجاء روسيا وعشر دول مجاورة هذا الممر كأحد الحلول لتعزيز تنافسية نظام النقل في روسيا.

أقر المنتدى الإقتصادي القاري في أفريقيا الذي إستضافته الحكومة الجزائرية بأن نظام TIR هو المفتاح لإعادة الحياة للممر التجاري عبر الصحراء الكبرى وهي شبكة من الطرق البرية بطول 9500 كيلومتر من الجزائر إلى نيجيريا عبر تونس - مالي - النيجر وتشاد.

## ”نمت شبكة IRU العالمية لسيارات الأجرة (UpTop) بشكل كبير في 2016.“

دعمت IRU اليوم الدولي الأول للسائقين المحترفين في مايو حيث تم لزيادة الوعي بعمل السائقين المحترفين في جميع أنحاء العالم والتحديات والفرص التي تواجههم في حياتهم العملية ودورهم في جعل الطرقات والمجتمعات أكثر أماناً. ■

متفائمة يواجهها مشغلو النقل الطرقي حول العالم حيث ركزت الحلول على تحسين صورة المهنة بالإضافة للبحث عن طرق مبتكرة لزيادة الوعي – وخصوصاً بين الشباب – بالفوائد والفرص التي يوفرها العمل في قطاع النقل الطرقي.

تم إطلاق بوابة جديدة في الموقع الإلكتروني لـ IRU لموارد المجموعة يصل الباحثين عن العمل بفرص العمل أو التدريب في دول متعددة كما توفر هذه البوابة معلومات حديثة عن دورات التدريب ومنح الشهادات من أكاديمية IRU.





## المعرفة

# إدراك القطاع

## أطلقت IRU مبادرات جديدة للتدريب والبحث والمعايير وأفضل الممارسات في 2016.

### التدريب مفيد

درست أكاديمية IRU مع الإتحاد العربي للنقل البري آثار التدريب المهني لسائقي الشحن التجاري في المناطق المتحدثة بالعربية وقد أظهر تقرير صدر في أكتوبر أن السلامة على الطرقات مفيدة للإقتصاد حيث أن خسائر الناتج القومي الناجمة عن الحوادث على الطرقات مثلاً تراوحت بين 4.8% في لبنان و6.8% في السودان.

لكن التقرير أظهر أن التدريب المهني للسائقين قد خفض مخاطر وقوع الحوادث بنسبة 46% مما يجعل الطرقات أكثر أماناً للجميع وقد إعتد مجلس جامعة الدول العربية لوزراء المواصلات على نتائج هذا التقرير في أكتوبر.

إستمر العمل على مبادرة eXaminer للأنظمة الوطنية لإختبارات الإعتماد حيث أعدت وزارة النقل الأردنية مسودة تعليمات لوضع مؤهل مهني وطني للنقل الطرقي وعقدت إجتماعها الأول لدائرة السلطة الوطنية للإختبارات. تمت مناقشة مبدأ eXaminer مع السلطات السعودية والعمانية.

**إطلاق التعليم عن طريق شبكة الإنترنت**  
قامت أكاديمية IRU وجامعة كرينفيلد والإتحاد الشرقي لسلامة وإستدامة النقل بإطلاق أول دورة تدريبية رقمية عالمية لإدارة سلامة الأسطول. يعلم هذا البرنامج المدراء والمشاريع التجارية المهارات اللازمة لتوصيل والحفاظ على إستراتيجية لإدارة السلامة على الطرقات

الوصول لهذه الدورة متاح على شبكة الإنترنت من أي مكان وفي أي وقت ويستخدم هذا التدريب أمثلة من الواقع ودراسات حالة لمنح الأشخاص الذين يديرون سلامة الطرقات في أعمالهم الكفاءة والمهارات التي يحتاجونها لإدارة أساطيل المركبات بشكل آمن.

### عائلتنا الأكاديمية تكبر

إرتفع معدل شهادات أكاديمية IRU الممنوحة وعدد المتدربين الذي يحصلون على الشهادات بمعدل 30% في عام 2016 عن العام الماضي.

إنضمت ستة مراكز تدريب جديدة من أفريقيا وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط إلى شبكة أكاديمية IRU في 2016. تم تطوير ثلاث وحدات تدريبية جديدة تخص سيارات الأجرة والسلامة على الطرقات ونقل المواد الخطرة. تم إنهاء 15 دورة معتمدة جديدة في مراكزنا التدريبية.

نظمت أكاديمية IRU عدة ندوات لتدريب المدربين والدورات الأولى للمراكز التدريبية المعتمدة بالإضافة إلى ندواتها الدولية السنوية ولقاءات للمراكز التدريبية وقد ساعدت هذه الأنشطة على الحفاظ على معايير جودة التدريب العالية ل IRU بالإضافة لتبادل المعلومات وأفضل الممارسات والبقاء على إطلاع بخصوص التشريعات والتطور التكنولوجي وأنماط التدريب المتغيرة بإستمرار.

### تسهيل التجارة وأنظمة النقل

ساعد IRU واللجنة الاقتصادية التابعة للأمم المتحدة لأوروبا في وضع عدد خاص من مجلة معهد آسيان لتطوير النقل المخصص بالكامل للنقل الطرقي وتسهيل التجارة وبعد الإشارة إلى التكلفة المرتفعة للنقل إلى جنوب آسيا والتي تتراوح بين 13-14% من قيمة السلع فقد وضعت الدراسة الخطوط العريضة لكيفية تسهيل TIR وغيرها من إتفاقيات الأمم المتحدة للنقل الطرقي والشحن مما سيجعل التجارة في جنوب آسيا أسرع وأقل تكلفة.

إضافة إلى أن IRU واللجنة الاقتصادية التابعة للأمم المتحدة لأوروبا واللجنة الاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي قامو بنشر تقرير جديد عن خصائص ومميزات والفوائد المتوقعة لنظام eTIR – الجيل الجديد من TIR – مما يظهر الفوائد المتعددة للنظام الحالي من الأوراق تماماً في التجارة عبر الحدود.

تم نشر دراسة ل IRU عن تكلفة النقل في أفريقيا والتي تظهر بوضوح فوائد نظام TIR للتجارة في القارة حيث ركز التقرير على أن تطبيق نظام TIR سيخفض التكاليف التجارية في جنوب وشرق القارة الإفريقية بمعدل عدة مئات من الدولارات لكل حاوية كما أظهر التقرير كيف يخفف النظام من تكلفة الضمان على عملية النقل بمعدل 16 مرة مما سيزيد من إمكانية الوصول إلى الأسواق العالمية والنمو الاقتصادي. ■

### مستقبل المركبات التجارية

الابتكار يطور طريقة حركة الناس والبضائع فالحوسبة والتجارة الإلكترونية والتنقل الكهربائي والقيادة الذاتية والمركبات المتصلة بالإنترنت والبنية التحتية والمبادئ اللوجستية الجديدة والممارسات هي إبتكارات بدأت تؤثر فعلاً على الطريقة التي تتعامل فيها المشاريع التجارية وحتى الأشخاص مع التنقل والنقل. تساهم IRU في هذه الإبتكارات بإجراء الأبحاث التي تساعد على تشكيل السياسات والأنظمة والممارسات المستقبلية.

نشرت IRU نسخة تجارية من تقرير مركبة المستقبل في 2016 وهو تقرير يدرس كيف ستضمن مركبات المستقبل قطاع نقل طرقي مستقبلي فعال وموثوق ومسؤول إجتماعياً وأمن ومستدام.

جمع التقرير خبراء من القطاع والسلطات العامة لمشاهدة كيف تغير الأنماط والتكنولوجيا المتغيرة إستخدام المركبات التجارية في المستقبل وكيف ستساعد القطاع على تلبية الأهداف الطموحة لخفض إنبعاثات الكربون لعام 2030 و2050 والنتائج الإيجابية الأوسع لهذه الإجراءات على جعل الطرقات آمنة وتحسين فعالية مشغلي النقل.

ساعدت IRU على تنظيم ندوة عن الإبتكار في المجال العالمي للشاحنات في معرض IAA المختص بقطاع المركبات التجارية في هانوفر في ألمانيا حيث تم عرض ومناقشة البحث.

### نقل أفضل وصديق للبيئة داخل المدن

كمدخل في مؤتمر الأمم المتحدة الثالث للموئل في مشاكل المدن والذي يعقد كل عشرين عاما فقد أصدرت IRU والأمم المتحدة – الموئل تقريراً جديداً في مدينة كويتو في الإكوادور في شهر أكتوبر عن التنقل الذكي في المدن لمدن آمنة وشمولية ومرنة ومستدامة.

أدى النمو المضطرد إلى التوسع العمراني والطلب على التنقل السريع وما نتج عن ذلك من آثار إجتماعية وإقتصادية وبيئية وقد بحث التقرير في التحولات المطلوبة في المفاهيم لحل مشاكل التنقل وخصوصاً النقل الجماعي العام والبنية التحتية والخدمات.

ينظر إلى قطاع سيارات الأجرة كسفير للنقل الكهربائي لتخفيف التلوث في المناطق المدنية وللمساعدة هذا القطاع على التحرك نحو هذا التوجه فقط أطلقت IRU مبادرة e-Taxi في ألمانيا في شهر نوفمبر.

توحد مبادرة IRU مشغلي سيارات الأجرة وسلطات المدينة ومزودي التكنولوجيا الخضراء والعلماء لتحفيز نشر سيارات الأجرة الكهربائية على نطاق واسع عبر تذليل العقبات التي تعترض ذلك كشروط الحدود والتكلفة على قطاع سيارات الأجرة.

”إرتفع عدد الشهادات الممنوحة من أكاديمية IRU بأكثر من 30% في عام 2016.“



الشبكة

## الإلتقاء

## معاً

جمعت IRU جميع أطراف القطاع ومستخدميه ومورديه وأصحاب المصالح معاً في 2016 للحوار والنقاش ودفن إستدامة التنقل.



### فريق عمل نقل الركاب

أطلقت IRU فريق عمل للإبتكار في التنقل مع أعضاء IRU في قطاعات الباصات والحافلات وسيارات الأجرة. ركزت المحادثات على مبادئ التنقل الجديدة وخصوصاً التكنولوجيا المؤهلة والنماذج التجارية الجديدة.

بدأت IRU العمل على إعداد تقرير يبحث في رؤية 2030 للباصات والحافلات في سلسلة التنقل التي تزداد حوسبة وتوفرًا وإرتباطًا.

تم إطلاق برنامج جديد لتعريف سيارة الأجرة المستقبلية في 2016 بهدف تحديد الرؤية المشتركة عن دور ومكان سيارات الأجرة في مستقبل سلسلة التنقل خصوصاً أن الأنماط العالمية كالكهربية والتمدن والحوسبة تؤثر على قطاع سيارات الأجرة بشكل واضح.

تبادلت IRU مع الممثلين البارزين من السلطات القومية وإتحادات النقل والصناعة في روسيا البيضاء وبلجيكا وألمانيا ولاتفيا ومولدوفا وروسيا وأوكرانيا أفضل الممارسات الهادفة لتبسيط النقل الدولي باستخدام الباصات والحافلات في 2016 كما وضعت الخطوط العريضة للأنشطة اللازمة لتقوية إمكانية الوصول إلى الأسواق والكفاءات المهنية وتحديث الأساطيل.

النقل معاً إضافة إلى القطاعين الخاص والعام والأمم المتحدة والمنظمات الدولية والمجتمع المدني.

تم تأسيس هذه الشراكة بالتعاون مع الإتفاق العالمي للأمم المتحدة 2015 والغرفة التجارية العالمية والأمم المتحدة-الموئل كشركاء رئيسيين وقد جذبت هذه الشراكة مجموعة كبيرة من المنظمات الجديدة خلال عام ولعبت دوراً رئيسياً في تنظيم القمة الاقتصادية للنقل في عشق أباد في نوفمبر.

### القمة الاقتصادية للنقل في عشق أباد

نظمت IRU القمة بالتوازي مع مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الأول لإستدامة النقل في تركمانستان في نوفمبر. جمعت هذه القمة التجارة والحكومة ووكالات التنمية والبنوك وقدمت أفكاراً جديدة عن البنية التحتية للنقل والتمويل وممرات الشحن المستدامة وحوسبة اللوجستيات

أصدرت القمة وثيقة وضعت أنشطة ثابتة ودعت قطاع النقل لتطوير تكنولوجيا جديدة ومبادرات جديدة للمساعدة على تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.

### الشراكة العالمية لإستدامة النقل

تم تنظيم إجتماعين للشركاء كجزء من الشراكة العالمية لإستدامة النقل في 2016 وتم التركيز فيهما على تطبيق أجندة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة في قطاع النقل 2030 حيث تجمع هذه الشراكة كل وسائل





والمصنعين العاملين في التجارة عبر الحدود. كما شاركنا في منتدى طريق الحرير في وارسو في بولندا بحضور الرئيس الصيني زي جينبينج والرئيس البولندي أندريه دودا.

#### بإستخدام شبكة الإنترنت ودونها

أقامت IRU أو ساعدت أو شاركت في أكثر من 150 حدثاً خارجياً في جميع أنحاء العالم خلال 2016 تنوعت ما بين ندوات ومؤتمرات في المعارض التجارية والحوارات العالية المستوى.

اجتمعت الجهات التنظيمية داخل IRU ولجانها ومفوضياتها ومجالسها بشكل منتظم للتعامل مع عدد كبير من مشاكل النقل أكثر من 50 مرة خلال 2016.

لكن شبكة IRU تعززت بشكل كبير خلال 2016 مع بدء إستخدام الأدوات الجديدة على شبكة الإنترنت وإطلاق موقع إلكتروني جديد في شهر إبريل يبسط IRU للعالم الخارجي وهو متوفر بست لغات كما تم إطلاق مجموعة جديدة من الأدوات على شبكة الإنترنت للأعضاء والشركاء خلال 2016 بما فيها المنتدى الإلكتروني لمفوضية IRU للشؤون الجمركية. ■

تقارير إضافية تشمل تحقيق الإستدامة في التنقل الكهربائي كطريقة لخفض انبعاثات الكربون من الباصات وسيارات الأجرة في البلاد.

نظمت IRU ندوة ليومين عن التكنولوجيا والأنماط المستقبلية للنقل بالباصات والحافلات في معرض Busworld الهند في بانجالور في نوفمبر.

#### خطوات طريق الحرير

بعد مصادقة الصين على إتفاقية TIR فقد عقدت IRU سلسلة من الإجتماعات وورش العمل مع الوكالات الصينية الرائدة في مجال الجمارك والتجارة والتخطيط الإقتصادي وفي عام 2016. ركزت هذه الإجتماعات على TIR كمساهم رئيسي في تعزيز التجارة والرخاء الإقتصادي في مبادرة "حزام واحد طريق واحد" عبر جعل عملية عبور الحدود أسرع وأكثر أمناً وفعالية وتخفيض تكلفة النقل.

أظهرت IRU في معرض آسيا للتجارة المتعددة الوسائط المقام في شانغهاي الفعالية والأمن الذين يحققهما إستخدام TIR في النقل المتعدد الوسائط لمشغلي اللوجستيات الصينيين من قطاع السكك الحديدية والشحن

#### اتخاذ الخطوة الذكية "Smart Move"

تروج حملة IRU العالمية الخطوة الذكية "Smart Move" للإستدامة في التنقل بإستخدام الباصات والحافلات بهدف مضاعفة عدد ركاب الباصات والحافلات بحلول عام 2030. تأسس فريق جديد عالي المستوى من الخبراء من القطاع العام والخاص في شرق أفريقيا في 2016 مع الإجتماع الأول في نيروبي في كينيا والذي عقد بالتعاون بين IRU والأمم المتحدة-الموئل. سيعمل هذا الفريق على تحديد كيفية مساهمة النقل بإستخدام الباصات والحافلات وسيارات الأجرة بشكل أفضل في إستدامة التنقل وتحديد الحلول المحلية التي تعالج التحديات الخاصة بهذا الإقليم.

راجع فريق الخبراء التابع لكومونويلث الدول المستقلة ومقره موسكو والمكون من 30 خبيراً في القطاع من تسع دول إتفاقية CIS عن النقل الطرقي الدولي للركاب والحفائب وقدمت توصياتها لمفوضية CIS للشؤون الإقتصادية للمجلس الإقتصادي وقد حظيت هذه المراجعة بردود أفعال إيجابية وتم إستخدامها لتحديث الإتفاقية.

نشرت مجموعة الخبراء في الهند تقريراً عن النقل العام وتعمل الآن على عدة

"ساعدت IRU في تنظيم أكثر من 150 فعالية في عام 2016."



”أطلقت IRU نظام  
TIR الجديد الأكثر  
بساطة وعصرية في  
شهر يوليو/تموز.“



# الإنجازات على الأرض

## أدارت IRU و طورت خدمات مبتكرة جديدة في 2016 للمساهمة في نقل الأشخاص والبضائع.

إلى نظام TIR المحوسب بالكامل والذي لا يستخدم في تعاملاته أي أوراق وهو ما مكن المشغلين من إرسال بيانات مسبقة عن البضائع المنقولة بنظام TIR إلى كل السلطات الجمركية الموجودة على مسار الرحلة وقد ارتفعت نسبة استخدام هذه الخدمة بمعدل 34% في 2016.

تم تطبيق حلول تسهيل التجارة المبنية على خدمة TIR-EPD في كازاخستان في 2016 من خلال مركزين للتعبئة والدعم لـ TIR-EPD في طاجيكستان وقيرغيزستان لدعم مشغلي TIR العالميين.

### المسارات الخضراء

بالإمكان ربط TIR-EPD بنجاح مع البنية التحتية الموجودة حالياً على الحدود لتحسين حركة السير وتسريع عملية عبور الحدود مع مبادرة IRU للمسارات الخضراء وهو ما سيسمح للسلطات الجمركية بتخصيص مواردها بشكل أكثر فعالية.

بعد النجاح الذي لقيه أول مسار أخضر في تركيا فقد تم إضافة مسارين إضافيين آخرين على النقاط الحدودية في 2016 مما خفض متوسط فترة النقل في أكتاو في كازاخستان من أكثر من أربع ساعات إلى 45 دقيقة فقط.

مما سيحقق وفراً إضافياً لأعضاء IRU الذين يصدرون البطاقات ويشغلون الأنظمة في بلادهم.

### أدوات TIR وخدماتها

نحن نقوم الآن بتحديث أدوات TIR الأخرى وتحسينها لرفع تنافسية النظام والخدمات التي يقدمها للجمعيات ومشغلي النقل بالإضافة للإستعداد لليوم الذي سيصدر فيه نظام TIR الحالي من التعاملات الورقية تماماً للعالم.

ASKTIRweb هي أداة على شبكة الإنترنت تمكن جمعيات النقل من إدارة دورة حياة دفاتر TIR من لحظة طلبها وحتى المرحلة الأخيرة عندما يتم إعادة الدفاتر المستخدمة إلى IRU.

إرتفع عدد الجمعيات التي تصدر دفاتر TIR باستخدام ASKTIRweb فقط بمعدل الربع وإرتفع عدد مستخدميها بشكل جزئي للمطالبات والتفارير بنسبة 86% بينما تضاعف مجموع البطاقات الصادرة بإستخدام هذه الخدمة.

ساعد تطبيق الإعلان الإلكتروني المسبق من (EPD) TIR المتوفر بـ 18 لغة في 32 دولة على تمهيد الطريق للوصول

### أصبح نظام TIR عصرياً وجاهزاً للمستقبل

بعد عام من المراجعة الإستراتيجية مع أعضاء IRU والسلطات الجمركية وأصحاب المصالح الآخرين فقد أطلقت IRU نظام TIR الجديد الأكثر بساطة وعصرية في شهر يوليو/تموز وهو ما رفع من تنافسية النظام في السوق وزاد من جاهزيته للحوسبة الكاملة والجهود المستمرة الطويلة الأمد لمكافحة الإحتيال ومخاطر عدم الحصول على خدمات جمركية صحيحة من السلطات المعنية.

تم تخفيض أنواع دفتر TIR إلى نوعين فقط بدلاً من خمسة لتسهيل الإجراءات وزيادة فاعليتها لخفض التهديدات بشكل كبير كما تم رفع مستوى ضمان TIR لتبلغ تغطيته ما يقارب 100000 يورو لكل دفتر.

قامت سبع دول وهي أرمينيا وأذربيجان والبوسنة والهرسك وإيران وقيرغيزستان وصربيا وأكرانيا بتعديل إتفاقيات TIR المحلية لديها لمواكبة هذه التغيرات كما يتوقع أن يقوم الإتحاد الأوروبي بإدخال تعديلات مشابهة على أنظمتها مما سيسمح لـ 28 دولة أخرى بالإستفادة من هذا الضمان المحسن.

تم خفض تكلفة الدفتر والتأمين أيضاً



### الجيل القادم من TIR

أمضت IRU ما يزيد على عقد من الزمان في تطوير عملية محوسبة بالكامل وهي eTIR والتي ستجعل النقل العالمي للبضائع دون الحاجة لمعاملات ورقية واقعاً ملموساً. التكنولوجيا الحديثة والإتصالات اللاسلكية تعني أن بإمكان أكثر النقاط الحدودية بعداً إدارة دفاتر TIR الرقمية بسهولة وهو ما سيزيد سرعة النقل وفعاليتها ويعزز الأمن من خلال إستهداف التهديدات بشكل أفضل ويساعد في المحصلة على زيادة التجارة والنمو الإقتصادي والتنمية.

تم إجراء سلسلة من التجارب الناجحة على نظام eTIR بين تركيا وإيران في 2016 حيث تم تنظيم هذه التجارب الأولية من قبل IRU واللجنة الإقتصادية التابعة للأمم المتحدة لأوروبا والسلطات الجمركية في كلا البلدين وأعضاء IRU وهما غرفة التجارة والصناعات والمناجم والزراعة الإيرانية (ICCIMA) واتحاد الغرف والتبادلات السلعية في تركيا (TOBB) كما ساهم مشغلو النقل في كلا البلدين على نجاح هذه التجارب من خلال إستخدام شحنات حقيقية فيها.

تناقش دول أخرى الآن مع IRU احتمال إجراء تجارب إضافية ل eTIR على طرق مختلفة وممرات تجارية متعددة الوسائط ككازاخستان ومولدوفا وأوكرانيا.

### إنتشار أوراق الضمان الإلكترونية

أعلنت IRU في شهر يوليو/تموز عن شراكة مع TransFollow وهي شركة هولندية تم إنشاؤها أصلاً من قبل EVO و TLN وهما عضوان في IRU حيث ستعمل هذه المبادرة المشتركة بالتعاون مع رواد آخرين في القطاع على تطوير مجتمعات جديدة وخدمات ومعايير لنشر عملية نقل البضائع الخالية من المعاملات الورقية تماماً في أوروبا وأكثر.

تتمحور هذه الشراكة حول بروتوكول أوراق الضمان الإلكترونية (e-CMR) الوارد في إتفاقية الأمم المتحدة لأوراق الضمان حول نقل البضائع بالطرق وهو بروتوكول دعت IRU لإعتماده في العقد الماضي. TransFollow هي أحد موفري الخدمات التي تعتمد على e-CMR في أوروبا.

من جهة عملية فإن خدمة أوراق الضمان المحوسبة بالكامل والوثائق القانونية

المطلوبة للتأثير على الحمولات بما فيها إثبات التسليم في موقع وصول البضاعة وهو ما سيخفض النفقات ويبسط العمليات ويعزز الأمن ويساعد على تقليص إنبعثات الكربون لمشغلي النقل الطرقي واللوجستي وسلسلة التموين.

وقعت 11 دولة على البروتوكول بنهاية 2016 وما زالت IRU تعقد محادثات مع حكومات أخرى لتوسيع نطاق إستخدام هذا المعيار وعدد المشغلين الذين يستخدمون الخدمات التي تعتمد على e-CMR.

### معايير تخطيط المسارات

أعلنت IRU عن شراكة جديدة مع مجموعة PTV وهي شركة ألمانية لصناعة برامج وخدمات النقل والمواصلات بدأت في شهر مايو بينما تم إطلاق الخدمات خلال العام في جمهورية التشيك وبولندا ورومانيا وإسبانيا.

تهدف هذه الشراكة لتوفير برامج تخطيط مسارات حديثة لمشغلي الشحن وتطوير معيار عالمي موحد مع مرور الوقت لتخطيط المسارات لمشغلي النقل وشبكات التموين وربائهم حول العالم.

تم تحديث التطبيق في 2016 لتوفير مزيد من الخدمات للسائقين والمدراء في أفريقيا حيث أضافت IRU معلومات رئيسية مهمة كمواقع النقاط الحدودية ونقاط الشرطة والجسور والعيادات على جوانب الطرقات وهي معلومات ستفيد السائقين للتخطيط لمسارات رحلاتهم بشكل أفضل يمكنهم من الوصول للخدمات الصحية الرئيسية.

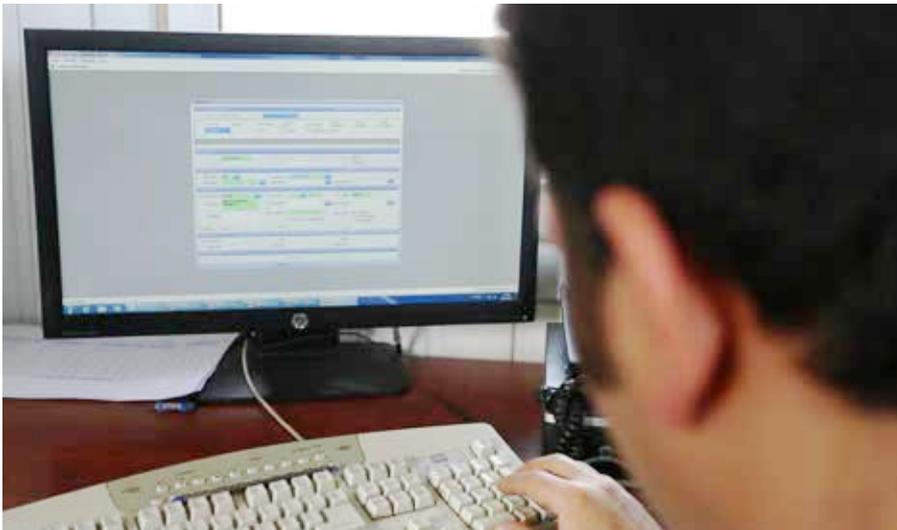
في معظم مناطق إفريقيا جنوب الصحراء الكبرى فإن 95% من حركة البضائع تتم عبر الطرقات وقد عملت IRU مع العديد من اللاعبين الإقليميين على تطوير معايير لمواقف الشاحنات وإعتماد المواقف التي تلبى معايير معينة للأمن والراحة ومن ثم تمت إضافتها إلى TRANSPark. ■

### السائقون يتحركون

يساعد تطبيق TRANSPark السائقين التجاريين ومدراء أساطيل النقل الطرقي على العثور على وتسجيل أماكن مريحة وأمنة للتوقف في أكثر من 60 دولة حول العالم.

تم إطلاق هذا التطبيق في 2016 مع إفتتاح ممر شمال-جنوب في الجزء الجنوبي من قارة أفريقيا وكنتيجة لذلك فقد أصبح بإمكان السائقين التخطيط لمساراتهم والتوقف للراحة في أماكن مضاءة ومحمية من جنوب أفريقيا وحتى تنزانيا عبر بوتسوانا وجمهورية الكونغو الديموقراطية وموزامبيق وزامبيا وزيمبابوي.

في منطقة تتراوح فيها جودة مواقف الشاحنات وتفصلها مساحات شاسعة ويمثل توفير الأمن تحدياً في أجزاء كبيرة منها فإن معرفة مكان نقاط التوقف الآمنة مهم في أفريقيا كما هو مهم في العالم بأسره.



”نجحت الاختبارات الأولية التي تم إجراؤها على خدمة TIR المحوسبة الخالية من أي تعاملات ورقية نهائياً بين إيران وتركيا.“

# الإقرار بالتميز

أقرت IRU بالإنجازات المتميزة للسائقين والمدراء والمبدعين والشركات في مجال النقل الطرقي.



### رئيس كازاخستان يمنح جائزة لعضو في IRU

تم منح ميدالية بمناسبة "25 عاماً على إستقلال جمهورية كازاخستان" لعضو في IRU وهو إتحاد الناقلين الدوليين الطرقيين في جمهورية كازاخستان لمساهماتهم في إنشاء وتطوير النقل الطرقي في كازاخستان ودورها المحوري في التنمية الإقتصادية.

### جوائز أفضل ناقل في أوراسيا

حصلت شركات من أربع دول على هذه الجائزة في 2016 وهي جائزة تحتفي بالتميز في حماية البيئة والمسؤولية الإجتماعية المؤسسية والتنمية الإقتصادية. قدمت IRU جوائز لشركة Region-Trans من روسيا و LGS GLOBAL SERVIS من كازاخستان وشركة Rapid Kyiv من أوكرانيا و Belstorag من روسيا البيضاء. كما منحت هيئة التحكيم شهادة خاصة للمعايير البيئية العالية للمشغل Big-Trail من روسيا البيضاء والتي تعمل بإستخدام أسطول من 25 مركبة من طراز Euro-6.

روسيا البيضاء - بلجيكا - جمهورية التشيك - الدنمارك - إستونيا - فنلندا - فرنسا - ألمانيا - هنغاريا - كازاخستان - لاتفيا - ليتوانيا - لوكسمبورغ - مقدونيا - هولندا - بولندا - البرتغال - رومانيا - روسيا - سلوفاكيا - إسبانيا - تركيا وأكرانيا.

### جائزة IRU لأفضل مدراء النقل الطرقي

منحت IRU هذه الجائزة لـ 69 شخصاً من 15 دولة لإنجازاتهم الإدارية وخبرتهم المهنية في الترويج للسلامة والأمن والإهتمام بالبيئة والنقل الطرقي الفعال. تحتفي جائزة أفضل مدير للنقل الطرقي بقصص نجاح المدراء المثاليين الذين يستحقون الإعتراف الدولي بمستواهم العالي من المعرفة والعمل على رفع مستواهم وزيادة فعاليتهم في قطاع النقل الطرقي.

### ميدالية أفضل عامل في قطاع النقل

تم منح ديميتري تشيلتسوف الرجل الذي يقود أعمال IRU في أوراسيا هذه الميدالية الدولية من قبل كومونويلث الدول المستقلة السبعة وقد قدمت له إعترافاً بعمله في IRU على تقوية وتوسيع التعاون في مجال النقل عبر الدول السبعة ولدوره في مناصرة دور النقل في الإقتصاد والمجتمع.

### شهادة IRU الفخرية

حصل أكثر من 1150 سائق باص أو عربة أو شاحنة من أكثر من 25 دولة على شهادة IRU الفخرية في عام 2016 لسجلاتهم المتميزة في القيادة والسلامة على الطرقات ويمثل كل حاصل على هذه الشهادة مستوى عال من المهنية والتدريب وهو ما يدعو إليه IRU من خلال أكاديميته وجعل هؤلاء السائقين مثلاً يحتذى من قبل السائقين الشباب في بداية حياتهم العملية.

الحاصلون على هذه الشهادة هذا العام هم سائقون من الأرجنتين - النمسا -



## لمحة عن

## وضعنا المالي

2015	2016	حساب الدخل والمصاريف للعام المالي المنتهي في 31 ديسمبر CHF
59,256,102	56,040,745	مجموع صافي الدخل التشغيلي
-23,312,467	-15,972,342	المصاريف التشغيلية المباشرة
-24,823,749	-24,812,148	الرواتب والمصاريف الإجتماعية ومصاريف الموظفين الأخرى
-15,806,393	-18,401,914	مصاريف تشغيلية أخرى
<b>-4,686,507</b>	<b>-3,145,658</b>	<b>الفائض/(العجز) من الأنشطة التشغيلية</b>
2,592,075	1,559,578	الفائض/(العجز) من الأنشطة المالية
27,702,663	278,311	الفائض/(العجز) من الأنشطة غير التشغيلية
<b>25,608,231</b>	<b>-1,307,768</b>	<b>صافي العجز قبل المخصصات</b>
-22,600,000	-	مخصصات صندوق التوسع
<b>3,008,231</b>	<b>-1,307,768</b>	<b>صافي العجز بعد المخصصات</b>
2015	2016	الموازنة حتى تاريخ 31 ديسمبر
349,693,218	358,076,120	النقد والإستثمارات قصيرة الأجل والإبداع لأجل
16,166,449	8,247,918	الأصول المالية قصيرة الأجل
44,898,952	32,957,317	الذمم والموجودات
<b>410,758,619</b>	<b>399,281,355</b>	<b>مجموع الأصول الحالية</b>
72,381,270	78,405,021	الأصول المالية طويلة الأجل
2,810,027	2,596,206	الممتلكات والمصانع والمعدات
<b>75,191,297</b>	<b>81,001,227</b>	<b>مجموع الأصول الغير حالية</b>
<b>485,949,916</b>	<b>480,282,582</b>	<b>مجموع الأصول</b>
37,607,478	64,752,424	الإلتزامات قصيرة الأجل
32,867,623	31,395,305	إحتياطات للخسائر غير المتوقعة على الإستثمارات
392,828,018	366,228,018	إحتياطي للمخاطر والنفقات
<b>463,303,119</b>	<b>462,375,746</b>	<b>مجموع الإلتزامات</b>
-2,961,434	46,797	الأموال الغير مقيدة
22,600,000	19,167,807	الأموال المقيدة وصندوق التوسع
3,008,231	-1,307,768	صافي الفائض (العجز) للعام
<b>22,646,797</b>	<b>17,906,836</b>	<b>مجموع الأموال</b>
<b>485,949,916</b>	<b>480,282,582</b>	<b>مجموع الأموال والإلتزامات</b>

## بالرغم من التحديات التجارية والتنظيمية فإن إستثمارات IRU في الإبداع والتوسع العالمي في 2016 قد وضع الأساسات الإستراتيجية للنجاح على المدى الطويل.

”بعد إطلاقه في  
شهر يوليو/تموز  
فقد خفض نظام  
TIR التكاليف على  
القطاع بشكل كبير.“

سمحت هذه الجهود إضافة للمساهمة  
الإختيارية من مؤسسة IRU للنقل الطرقي  
بالحفاظ على إستثمارات كبيرة للتوسع  
والإبتكار وهو ما يؤسس لإستقرار IRU  
على المدى الطويل والجهود لخدمة  
أعضاء IRU وقطاع النقل الطرقي  
العالمي وأصحاب المصالح بشكل أفضل.

بلغت المبالغ المستخدمة من صندوق  
التوسع الذي تم إنشاؤه في 2015 ما  
مجموعه 3.4 مليون CHF وهو ما خفض  
قيمة الصندوق من 22.6 مليون CHF  
في عام 2015 إلى 19.2 مليون CHF  
في عام 2016 وهو أقل مما هو متوقع  
بسبب الإنخفاض في عدد دفاتر TIR  
الصادرة لكنها كانت كافية لتمكينهم من  
تقديم مساهمات مهمة لمؤسسات  
إصدارات دفاتر TIR وحاملها.

قاعدة أصول IRU ضرورية لإدارة  
نظام TIR وخصوصاً الضمانات المالية  
للضرائب الجمركية الغير مدفوعة  
والرسوم على شحنات TIR وخطة  
التأمين لهذه الضمانات. ■

أثر إنعدام الإستقرار الجيوسياسي  
ومشاكل التجارة التي تؤثر على إصدار  
دفاتر TIR إضافة للمنافسة القوية  
من الوجوه الجديدة في السوق  
على مشغلي النقل الطرقي وجعل  
عام 2016 مليئاً بالتحديات ل IRU من  
حيث العمليات والنتائج المالية.

كي نستمر في إدارة IRU بنجاح  
وتحسين الفعالية التشغيلية وإدارة  
المخاطر فقد تم إطلاق مجموعة من  
الإجراءات الجديدة تحت شعار المراجعة  
الإستراتيجية ل TIR بنجاح في يوليو  
وقد أنتج هذا خدمة أبسط للمستخدم  
النهائي وخفضت التكاليف بشكل  
كبير على القطاع في النصف الثاني  
من العام.

على الرغم من الجهود المستمرة  
لتخفيض المصاريف التشغيلية والعائد  
الإيجابي من الإدارة الحذرة لمحفظة IRU  
المالية، شهدنا إنخفاض عدد دفاتر TIR  
وبعض المصاريف الغير متوقعة التي  
أسفرت عن عجز بقيمة 1.3 مليون CHF.



أمبرتو دي بريتو  
الأمين العام ل IRU

# التقدم السرّيع

IRU مستعدة للمستقبل.

”صوت IRU وقيادته  
للنقل الطرقي في  
هذا العالم المتغير  
بسرعة ضرورية.“

الكثير من الجهد الشاق على مدى السنوات القليلة الماضية فإننا الآن في وضع أفضل لمواجهة المستقبل.

حافظنا هو أن نصبح أكثر عالمية من خلال زيادة عدد أعضائنا وشبكة التدريب لـكليتنا وقد بدأ التأييد والخدمات كنظام TIR لعدد أكبر من الدول في الإنتشار.

إن حافظنا نحو وضع معايير جديدة وتطوير خدمات مبتكرة لمشغلي النقل ومستخدميه تجري الآن.

جهودنا خلال الأعوام القليلة الماضية لتحديث منظمة IRU وجعلها أكثر فعالية وإستجابة وشفافية وإستدامة وفاعلية قد بدأت تؤتي ثمارها.

حرية الحركة أهم الآن من أي وقت مضى وصوت IRU وقيادته للنقل الطرقي في هذا العالم المتغير بسرعة ضرورية

بالنيابة عن عائلة IRU بأكملها – أعضاؤنا وكادرنا وشركاؤنا – فإنني أتطلع للعمل معكم خلال الرحلة المثيرة التي تنتظرننا. ■

التنقل في العالم هو شبكة معقدة من المشغلين والمرشحين والوسطاء والعملاء والمرسلين والمستخدمين والموردين والتكنولوجيا القديمة جداً والحديثة جداً والنماذج المختلفة والمعايير والبرامج والمصالح.

لكن الجميع متفق على أنه من المفيد لنا جميعاً وجود نقل آمن ومستدام وفعال ومنتاح وعادل ليصل بين الإقتصادات والمجتمعات من أصغر قرية إلى أكبر مدينة.

لقد كانت الطرقات ضرورية للتنقل منذ آلاف السنين والنقل الطرقي هو نظام الربط الذي يربط بين الأنظمة الأخرى من أول ميل إلى آخر ميل وحتى مع التطور المضطرب لشبكة التنقل العالمية المعقدة أمام أعيننا فإن هذا الدور المحوري لن يتغير في أي وقت قريب.

مهمة IRU هي تمثيل خدمات النقل التجاري على طرقاتنا وقيادتها ومساعدة الناس والبضائع على الإنتقال بشكل أفضل خلال المدن أو عبر الكوكب وهي أهم الآن من أي وقت مضى وبعد



#### **المقر الرئيسي**

La Voie-Creuse 16, CP 44  
1211 Geneva 20, Switzerland  
(الهاتف) +41-22-918 27 00  
(الفاكس) +41-22-918 27 41  
iru@iru.org

#### **بروكسل**

(الهاتف) +32-2-743 25 80  
brussels@iru.org

#### **موسكو**

(الهاتف) +7-495-258 17 59  
moscow@iru.org

#### **اسطنبول**

(الهاتف) +90-212-215 60 00  
istanbul@iru.org

#### **نيويورك**

(الهاتف) +1-212-600 21 07  
nyc@iru.org

#### **بكين**

(الهاتف) +86-10-56063900  
china@iru.org

**iru.org**